



## Natus Quantum®-i jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabel

### Kasutusjuhend



Natus Medical Incorporated  
DBA Excel-Tech Ltd. (XLTEK)  
2568 Bristol Circle  
Oakville, Ontario, L6H 5S1 Kanada  
Tel +1 905 829 5300  
Veebisait [natus.com](http://natus.com)



Müügiesindaja/importija EL-is  
Natus Manufacturing Limited  
IDA Business Park  
Gort, Co. Galway, Iirimaa



Arazy Group Switzerland GmbH  
Bruderholzallee 53  
4059 Basel  
Switzerland  
[swiss.ar@arazygroup.com](mailto:swiss.ar@arazygroup.com)



**UK Responsible Person**  
Natus Nicolet UK Ltd  
Baynards Green Trading Estate  
Prospect House  
Oxfordshire  
Bicester  
OX27 7SG  
Inglismaa, Ühendkuningriik



**Rx only**



### Seotud toote osanumbrid

013414 ja 013348

Copyright © 2022 Natus Medical Incorporated. Kõik õigused kaitstud. Kõik selles dokumendis olevad tootenimed on kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid, mida omab, kasutab litsentsi alusel, edendab või levitab Natus Medical Incorporated, selle tütar- või sidusettevõtted.

CaviWipes on ettevõtte Metrex Research, LLC kaubamärk. Sani-Cloth on ettevõtte PDI, Inc. registreeritud kaubamärk.

034409-ET\_03 03/2022

## **Kirjeldus**

Natus Quantum®-i jaotuskarbi ja aluse ühenduskaablid koosnevad meditsiinilise klassi kaablitest ja iselukustuvatest plastkonnectoritest, mis tagavad kaitse kaablile avalduvate löökide või tõmbejõudude eest. Kaabel ühendab jaotuskarbi Natuse alusseadmega.

Natus Quantumi jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabel on saadaval kahes mugavas pikkusversioonis.

- PN 013414: 16 jalga (5 m)
- PN 013348: 33 jalga (10 m)

## **Kavandatud kasutus**

Natus Quantumi jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabel on mõeldud kasutamiseks tarvikuna Natuse jaotuskarpidega, näiteks Quantumiga, jaotuskarbi ühendamiseks Natuse alusseadmega.

## **Kavandatud kasutajad ja patsientide sihtrühm**

Natus Quantumi jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabel on mõeldud kasutamiseks väljaõppinud professionaalsetele meditsiinitöötajatele kliinilistes keskkondades, näiteks haiglates, epilepsiahaigete jälgimise osakondades, intensiivraviosakondades ja operatsioonisaalides. Seda saab kasutada igas vanuses patsientidel, kuid see pole mõeldud kasutamiseks lootestaadiumis.

## **Kliiniline kasu**

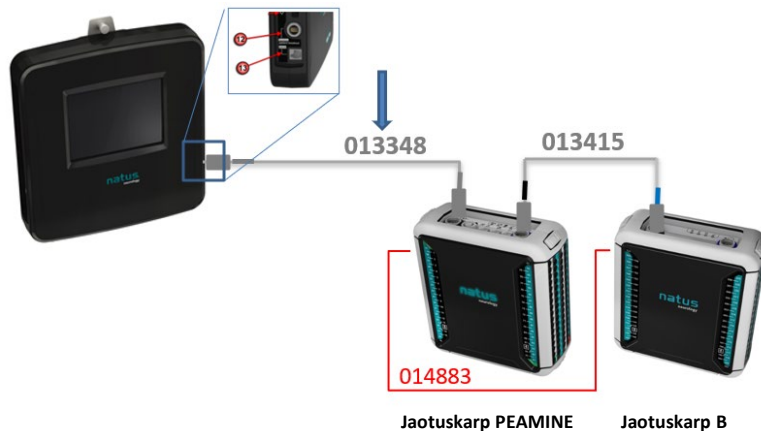
Natus Quantumi jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabel on NeuroWorks®/SleepWorks™-i tarkvara kohustuslik element alusseadme kaudu jaotuskarbis võimendatud EEG ja uneandmete salvestamiseks. Sellel pole iseseisvat kliinilist kasu, kuid see on vajalik võimendi kliinilise kasu ärakasutamiseks.

## **Vastunäidustused ja kõrvaltoimed**

Quantumi jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabli kasutamisel ei ole teadaolevalt vastunäidustusi ega kõrvaltoimeid.

## **Kasutusjuhised**

Ühendage jaotuskarp, näiteks Quantum(\*), Natuse alusseadmega jaotuskarbi ja aluse ühenduskaabli PN 013414 või PN 013348 abil, nagu joonisel näidatud.



(\*) Ühendada saab ka teisi Natuse jaotuskarpe: Natuse ajumonitor, Natuse ajumonitor iX ja Embla Dx.

### Puhastamisjuhised

1. Nähtava mustuse eemaldamiseks puhastage kaubandusliku lapiga CaviWipes™ või Sani-Cloth®.
2. Pühkige seadet ebamevaba lapiga ja laske õhu käes kuivada.
3. Puhastamistoiming peab vastama teie asutuse reeglitele. Kasutajal/operaatoril tuleb seade puhastada pärast igat kasutamist.

### Hoiatuste ja ettevaatusteadete selgitus



#### HOIATUS!

**Viitab ohtlikule olukorrale, mille mittevältimine võib põhjustada surma või tekitada raskeid vigastusi.**

- Teave ohtliku olukorra vältimise kohta.



#### ETTEVAATUST!

**Viitab ohtlikule olukorrale, mille mittevältimine võib tekitada kergeid või keskmisi vigastusi või materiaalsset kahju.**

- Teave ohtliku olukorra vältimise kohta.

### Hoiatused ja ettevaatusabinõud



#### HOIATUS!

**Pistikutihvtide vale asetus võib sisselülitamisel süsteemi osi kahjustada.**

- Ühendusskeeme vaadake Natus Quantumi kasutus- ja hooldusjuhendist.



## ETTEVAATUST!

**Seadme kukkumine või kahjustada saamine transpordi või kasutamise ajal võib põhjustada toimivuse kadu.**

- Kontrollige seadet enne igat kasutust ja ärge kasutage kahjustatud seadet.

**Volitamata muutmine või hooldamine võib põhjustada seadme turvalisuse, toimivuse või jõudluse kadu.**

- Ärge tehke mingisuguseid volitamata muudatusi.

### Keskkonnaandmed

#### Kasutustingimused

- Temperatuur: +10 °C kuni +30 °C (+50 °F kuni +86 °F)
- Suhteline õhuniiskus: 30–75%
- Õhurõhk: 700–1060 hPa

#### Hoiutingimused

- Temperatuur: –25 °C kuni +60 °C (–13 °F kuni +140 °F)
- Suhteline õhuniiskus: 10–95%
- Õhurõhk: 500–1060 hPa

### Vastavusstandardid

- ISO 10993-1: 2018 Meditsiiniseadme bioloogiline hindamine – osa 1: Hindamine ja testimine riskijuhtimisprotsessis
- ETSI EN 300 019-2-1 Keskkonnatehnika (EE). Sideseadmete keskkonnatingimused ja keskkonnakatsed. Osa 2-1: Keskkonnakatsete tehnilised andmed. Hoiustamine
- ETSI EN 300 019-2-2 Keskkonnatehnika (EE). Sideseadmete keskkonnatingimused ja keskkonnakatsed. Osa 2-2: Keskkonnakatsete tehnilised andmed. Transportimine
- ASTM D4169-16 Standardpraktika veokonteinerite ja -süsteemide jõudluskontrolliks vibratsiooni korral
- IEC 60601-1:2005+A1:2012 Meditsiiniline elektriseade – osa 1: Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele
- IEC 60601-1-2: 2014 – Elektromagnetiline ühilduvus, neljas väljaanne: Elektrilised meditsiiniseadmed – osa 1-2: Üldised ohutusnõuded – Kaasstandard: Elektromagnetiline ühilduvus – Nõuded ja katsed, 4. väljaanne

### Körvaldamisjuhised

Natus on kohustunud täitma Euroopa Liidu 2014. a elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) käsitleva määruse nõudeid. Need eeskirjad sätestavad, et EES-jäätmed tuleb koguda eraldi nõuetekohaseks käitlemiseks ja taaskasutuseks, et tagada nende ohutu korduskasutus või ringlussevõtt. Selle kohustuse raames võib Natus tagasi- ja ringlussevõttu nõuda edasi lõppkasutajalt, kui teisiti ei ole kokku lepitud. Palun võtke meiega ühendust teie piirkonnas töötavate kogumis- ja taaskasutussüsteemide kohta aadressil [natus.com](https://natus.com) toodud üksikasjade asjus.

Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis jäätmete ebaõigel käitlemisel võivad olla ohtlikud ning kujutada endast ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seetõttu on ka lõppkasutajal oma osa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (EES jäätmed) ohutu korduskasutuse ja ringlussevõtu tagamisel. Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutajad ei tohi WEEE jäätmeid kõrvaldada koos teiste jäätmetega. Kasutajatel tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamisel kahjuliku keskkonnamõju vähendamiseks ning jäätmete korduskasutuse, ringlussevõtu ja taaskasutamise võimaluste suurendamiseks kasutada omavalitsuse jäätmekogumisskeeme, tootja/maaletooja tagasivõtukohustusi või litsentsitud prügivedajaid.

Alltoodud läbikriipsutatud ratastel prügikast tähistab elektri- ja elektroonikaseadmeid. Läbikriipsutatud ratastel prügikasti sümbol näitab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos sorteerimata jäätmetega, vaid need tuleb koguda eraldi.



## Lahtiütlus

Kõigist seadmega seotud rasketest vahejuhtumitest tuleb teatada ettevõttele Natus Medical Incorporated DBA Excel-Tech Ltd. (Xltek) ja kasutaja/patsiendi asukohta liikmesriigi pädevale asutusele.

Selle dokumendi elektroonilise koopia leiate Natuse veebisaidilt.

## Juhised e-kasutusjuhendi leidmiseks

Kasutusjuhendi koopia PDF-vormingus on seotud tootealal:

- neuroloogia: <https://neuro.natus.com/neuro-support>






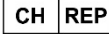

Otsige märksõna „Natus Quantum Breakout to Base Cable IFU“ (vt toote osanumbrit) ja valige kasutusjuhendi jaoks oma kohaliku keele versioon.

Faile saab Adobe Readeri abil printida, salvestada või otsida. Adobe Readeri koopia saab alla laadida otse Adobe Systemist ([www.adobe.com](http://www.adobe.com)).

## Sümbolite seletused

Sümbol	Viide standardile	Standardi pealkiri	Sümboli nimetus	Selgitus
Medical Device	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav	Meditsiiniseadme tähis	See toode on meditsiiniseade
<b>Rx only</b>	21 CFR, osa 801.109(b)(1)	Retsepti alusel saadavate seadmete märgistamine	Saadaval ainult retsepti alusel	Näitab, et toodet tohib müüa ainult litsentsitud tervishoiutöötaja või tema ettekirjutusel
	ISO 15223-1 Sümbol 5.4.5 (Üldine keelusümbol on toodud lisas B)	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Ei ole valmistatud looduslikust kummilateksist	Näitab, et meditsiiniseadme valmistamisel ei ole kasutatud looduslikku kummilateksit

Sümbol	Viide standardile	Standardi pealkiri	Sümboli nimetus	Selgitus
	2012/19/EL	Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE)	Juhised kõrvaldamiseks kasutusea lõpus	Näitab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos sorteerimata jäätmetega, vaid need tuleb koguda eraldi
	ISO 15223-1 Sümbol 5.1.1	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Tootja	Tähistab meditsiiniseadme tootjat
	ISO 15223-1 Sümbol 5.1.2	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses	Tähistab volitatud esindajat Euroopa Ühenduses
	ISO 15223-1 Sümbol 5.1.3	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Tootmiskuupäev	Tähistab meditsiiniseadme tootmiskuupäeva
	ISO 15223-1 Sümbol 5.1.5	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Partii kood	Tähistab tootja partii koodi, mille abil saab partiid või saadetist tuvastada
	ISO 15223-1 Sümbol 5.1.6	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Katalooginumber	Tähistab tootja katalooginumbrit, mille abil saab meditsiiniseadme tuvastada
	ISO 15223-1 Sümbol 5.4.3 Lisa A #A.15	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Lugege kasutusjuhendit	Näitab juhiseid elektroonilise kasutusjuhendi (eIFU) vaatamiseks
	IEC 60601-1 Tabel D.2 #10	Elektrilised meditsiiniseadmed – osa 1. Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimishäirete	Järgige kasutusjuhiseid	Lugege kasutusjuhendit/brošüüri  <b>MÄRKUS ME SEADMESTIKUL</b> „Järgige kasutusjuhendit“
	ISO 15223-1 Sümbol 5.4.4	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Ettevaatust!	Näitab, et kasutaja peab lugema kasutusjuhendist olulist hoiatusteavet, nagu hoiatused ja ettevaatusabinõud, mida ei saa erinevatel põhjustel näidata meditsiiniseadmel endal

Sümbol	Viide standardile	Standardi pealkiri	Sümboli nimetus	Selgitus
	IEC 60601-1 Tabel D.1 #10	Elektrilised meditsiiniseadmed – osa 1. Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimishäitajatele		
	IEC 60601-1 Tabel D.2 #2	Elektrilised meditsiiniseadmed – osa 1. Üldised nõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimishäitajatele	Üldine hoiatussilt	Tähistab patsiendi või kasutaja võimaliku tervisekahjustuse ohtu
	MDR 2017/745	EL-i meditsiiniseadmete määrus	CE-märkis	Näitab vastavust Euroopa tehnilistele nõuetele
	ISO 15223-1 Sümbol 5.3.7	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Temperatuuri piirväärtused	Tähistab (hoiustamise) temperatuuri piirväärtuseid, millega meditsiiniseade võib ohutult kokku puutuda
	ISO 15223-1 Sümbol 5.3.8	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Õhuniiskuse piirväärtused	Tähistab (hoiustamise) õhuniiskuse vahemikku, millega meditsiiniseade võib ohutult kokku puutuda
	ISO 15223-1 Sümbol 5.3.9	Meditsiiniseadmed. Meditsiiniseadme märgisel, märgistusel ja kaasavas teabes kasutatavad tingmärgid	Õhurõhu piirväärtused	Tähistab õhurõhu lubatud ülem- ja alampiiri transportimisel ja hoiustamisel
	Šveitsi meditsiiniseadmete määrus (MedDO)	Meditsiiniseadmete määrus SR 812.213	Tähistab volitatud esindajat Šveitsis	Tähistab volitatud esindajat Šveitsis
	UKCA meditsiiniseadmete määrus (SI 2002 nr 618, muudetud kujul) (UK MDR 2002)	UKCA meditsiiniseadmete määrus (SI 2002 nr 618, muudetud kujul) (UK MDR 2002)	UKCA-märkis	Näitab vastavust Ühendkuningriigi tehnilistele nõuetele